

**MANIFESTAZIONE INTERESSE PROGRAMMA
DOPPIO DIPLOMA IN LINGUISTICA E TRADUZIONE
CON UNIVERSITÀ Aix- Marseille**

Candidature Doppio Titolo

Sulla base della convenzione tra l'Università di Pisa e l'Università Aix-Marseille (prot. n. 42728 del 04/07/2018 qui consultabile <https://www.fileli.unipi.it/wp-content/uploads/2021/03/Accordo-doppio-titolo-Aix-Marseille-rep-1.pdf> e alla quale si rinvia per ogni elemento di dettaglio), si informa che dal **3 maggio** al **13 maggio 2022** gli studenti iscritti al corso di laurea magistrale in Linguistica e traduzione – curriculum traduttivo possono manifestare il proprio interesse per la partecipazione al programma di Doppio Diploma in LINGUISTICA E TRADUZIONE con l'Università Aix- Marseille.

Posti disponibili

Sono disponibili **n. 3** posti

Requisiti

Possono presentare domanda gli studenti:

- **regolarmente iscritti** per l'a.a. 2021/2022 al I° anno del Corso di laurea magistrale in Linguistica e traduzione, curriculum traduttivo;
- che abbiano un'**ottima conoscenza della lingua francese** (valutata tramite colloquio);
- che si impegnino a sostenere entro il termine della sessione estiva **tutti gli esami del I anno**, pena l'esclusione dal programma di Doppio Titolo;

Modalità e termine di presentazione della manifestazione di interesse

Il modulo della manifestazione di interesse dovrà essere redatto in carta libera, datato e firmato (secondo il modello **allegato A**).

Nel modulo il candidato dovrà dichiarare, sotto la sua personale responsabilità, ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000, quanto segue:

- cognome e nome;
- data e luogo di nascita;
- codice fiscale;
- n. di matricola;
- indicazione di un proprio recapito e l'indirizzo di posta elettronica istituzionale studenti.unipi.it

Al modulo di manifestazione di interesse dovranno essere allegati i seguenti documenti:

- documento di riconoscimento in corso di validità;
- autocertificazione del titolo triennale conseguito ai fini dell'iscrizione al Corso laurea magistrale in Linguistica e traduzione con relativo voto di laurea;
- curriculum vitae;

Solo nel caso di esami sostenuti ma ancora non registrati in carriera al momento dell'invio della domanda, lo studente è tenuto ad allegare anche **l'allegato B**.

La domanda dovrà essere inviata al seguente indirizzo: bandi@fileli.unipi.it e avere come oggetto "Selezione Doppio Titolo Aix-Marseille 2022-23" entro le ore 12.00 del 13 maggio 2022. Saranno prese in considerazione soltanto le domande pervenute dall'indirizzo istituzionale @studenti.unipi.it

Valutazione delle manifestazioni di interesse

Le domande che soddisfano i requisiti di ammissione, saranno oggetto di valutazione da parte della commissione composta dai seguenti membri (prof. Francesco Attruia, prof.ssa Antonietta Sanna, dott.ssa Giorgia Passavanti)

La valutazione darà luogo a una graduatoria e assegnerà sino ad un massimo di **100 punti**, così suddivisi:

- **Max 60 punti:** Colloquio con la commissione al fine di valutare la conoscenza della lingua francese; i colloqui verranno svolti online, via Teams, il 16 maggio alle 10:30;
- **Max 40 punti:** Calcolo del rendimento dello studente negli esami di profitto, considerato rapportandolo al numero di crediti attesi e all'anno di iscrizione, secondo la formula in allegato al presente avviso (**All. C**). Per la formulazione della graduatoria verranno presi in considerazione soltanto gli esami registrati nella carriera dello studente, quindi se gli studenti avessero sostenuto degli

esami che al momento della sottomissione della domanda, non fossero ancora stati registrati in carriera, potranno autocertificarne il sostenimento (si intende esame nella sua interezza e non parti di esame) compilando l'apposito modulo (**All. B**)

Qualora si dovessero verificare condizioni di parità tra uno o più candidati, la posizione in graduatoria verrà definita, nell'ordine, in base ai seguenti criteri di priorità:

1. Votazione della laurea triennale;
2. Minore età del candidato

Accettazione della mobilità

L'elenco definitivo sarà reso noto entro il **18 maggio 2022** mediante pubblicazione sul sito del Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica (<https://www.fileli.unipi.it>).

La Direttrice del Dipartimento
Prof.ssa Roberta Ferrari

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate, che sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.

ALLEGATO A

MANIFESTAZIONE DI INTERESSE - DOPPIO DIPLOMA IN «LINGUISTICA E TRADUZIONE» CON UNIVERSITÀ di AIX-MARSEILLE A.A. 2022/2023

Il/la sottoscritto/a (cognome e nome) _____
n° matricola _____
CF _____ nata/o _____
il ____/____/____ residente in _____ (____) in (via/piazza) _____
n. _____ CAP _____
tel. _____
e-mail _____@studenti.unipi.it

DICHIARA

- di aver preso visione del programma formativo del Doppio Diploma in LINGUISTICA E TRADUZIONE con l'Università di Aix-Marseille;
- di essere consapevole che le dichiarazioni contenute nella presente richiesta e riguardanti qualità, fatti e stati personali, saranno oggetto di verifica;
- di essere consapevole che, ai sensi dell'art. 10 della legge 31/12/1996 n.675 e successive modifiche i dati personali sopra riportati saranno trattati, anche con l'ausilio di strumenti informatici, per le finalità attinenti esclusivamente le funzioni istituzionali dell'Università di Pisa.

IL/LA SOTTOSCRITTO/A MANIFESTA IL PROPRIO INTERESSE PER IL PROGETTO DOPPIO TITOLO TRA L'UNIVERSITÀ DI PISA e L'UNIVERSITÀ DI AIX-MARSEILLE

e a tal fine DICHIARA sotto la propria responsabilità:

- A. di essere iscritta/o per l'A.A. 2021/2022, al Corso di laurea in _____ dell'Università di Pisa;
- B. di avere un'ottima conoscenza della lingua francese;
- C. di impegnarsi a sostenere tutti gli esami del I anno entro il termine della sessione estiva di esami (pena l'esclusione dal progetto)

Alla presente allega:

- documento di riconoscimento in corso di validità;
- autocertificazione del titolo di laurea triennale e del voto di laurea conseguito;
- autocertificazione degli esami sostenuti non ancora registrati in carriera (da utilizzare solo nel caso in cui al momento della sottomissione della domanda non fossero stati registrati in carriera esami sostenuti dallo studente, per esame si intende solo esame nella sua interezza e non parti di esame)
- curriculum vitae;

Data _____

Firma dello studente dichiarante

ALLEGATO B

DICHIARAZIONE DEGLI ESAMI SUPERATI E NON REGISTRATI IN CARRIERA

Il/la sottoscritto/a (cognome e nome) _____
n° matricola _____
CF _____ nata/o _____
il ____/____/____ residente in _____ (____) in (via/piazza) _____
n. _____ CAP _____
tel. _____
e-mail _____@studenti.unipi.it

ai fini della presentazione della manifestazione di interesse per la partecipazione alla selezione per il Doppio Diploma in Linguistica e traduzione con l'Università di Aix-Marseille

DICHIARA

di aver superato i seguenti esami che non risultano ancora registrati in carriera: (N.B. indicare codice e titolo dell'esame, nome del docente, data di superamento e votazione conseguita).

Luogo e data, _____

Firma dello studente

ALLEGATO C

CALCOLO PUNTEGGIO STUDENTE

- **AC** = Anno Corrente. È l'anno per cui viene effettuata la valutazione
- **AI** = Anno Immatricolazione. È l'anno in cui lo studente si è immatricolato
- **NA** = Numero crediti attesi. Sono i crediti che lo studente avrebbe dovuto acquisire nel corso di studio in cui è iscritto all'atto della domanda di partecipazione al bando. NA si ottiene applicando la formula seguente: $NA = \{(AC - AI) * 60 - 30\}$ si sottrae 30 perché gli studenti hanno acquisito crediti solo relativamente al primo semestre dell'anno.
Nel caso in cui lo studente sia a tempo parziale o sia stato a tempo parziale, gli anni in cui è stato in questo status vengono conteggiati come 30 invece che come 60.
- **NS** = Numero di crediti acquisiti dallo studente nel corso di studio in cui è iscritto all'atto della domanda di partecipazione al bando.
- **RS** = Rendimento dello studente. Percentuale di CFU acquisiti dallo studente rispetto ai CFU che virtualmente avrebbe dovuto acquisire $RS = \frac{NS}{NA} \cdot 100$
- **MP** = Media Pesata. Media pesata degli esami sostenuti nel corso in cui lo studente è iscritto. Questo valore viene acquisito da esetre (il programma di gestione delle carriere).
- **PL** = Punteggio assegnato alla lode.
- **PS** = Punteggio studente. $PS = \frac{MP}{PL} \cdot RS$
- Il valore massimo di PS è quindi 100